

RigidWood^{MC} Firm et Flex avec FoamPlus^{MC} Bleu - Installation collée

CHER CLIENT,

veuillez prendre le temps de lire ces directives et de planifier soigneusement l'installation.

Il est possible d'installer un plancher RigidWood^{MC} Firm et Flex TORLYS dans des résidences habitables pendant 3 saisons (FIRM : de -20 à 50 °C/-4 à 122 °F; FLEX : de -30 à 50 °C/-22 à 122 °F)

Un choc thermique – des changements extrêmes très rapides de température – peut endommager le plancher. La pose d'un pare-vapeur continu et une isolation adéquate sont obligatoires dans le vide sanitaire.

Vérandas/porches fermés, solariums, abris grillagés – L'environnement intérieur de TOUTES ces structures peut subir des changements rapides instables qu'il est impossible de contrôler adéquatement. Compte tenu de ces conditions, l'installation N'est PAS recommandée.

IMPORTANT : Pour une installation dans une salle de bains, l'espace d'expansion doit être rempli de mastic de silicone flexible.

MISE EN PLACE

Afin d'avoir suffisamment de matériel en main, calculez la surface et ajoutez 5 % de matériel pour permettre le découpage. Quarante-huit heures avant l'installation, placez les boîtes de planches fermées et l'adhésif au milieu de la pièce en question, JAMAIS contre un mur ou dans un coin, ni à proximité d'évents d'air chaud ou froid ou sous la lumière directe du soleil. Ne déballez pas la marchandise tant que vous n'êtes pas prêt à commencer l'installation. Le plancher doit être rangé sur un substrat plat pour prévenir son gauchissement.

N'installez pas le plancher RigidWood^{MC} Firm et Flex avec FoamPlus^{MC} Bleu TORLYS avant qu'il se soit acclimaté à la température ambiante requise, entre 16 - 21 °C (60 – 70 °F); l'humidité relative ambiante devrait être entre 35 - 65 %.

Vous devez maintenir la température ambiante requise pendant 48 heures avant, pendant et 5 jours après l'installation. La température du sous-plancher ne doit jamais dépasser 27 °C (80 °F).

Examinez chaque planche avant de l'installer. Si vous trouvez un défaut, ne l'utilisez pas et contactez votre fournisseur immédiatement.

Veillez prendre remarque : La garantie TORLYS ne couvre pas la main-d'œuvre requise pour l'installation de planches présentant des défauts visibles.

PRÉPARATION

Enlevez le plancher, les plinthes, les quarts-de-rond et les seuils existants, et découpez les encadrements de portes en utilisant un morceau de plancher pour vous guider. Réparez tous les défauts du sous-plancher. Il faut enlever tous les résidus d'adhésif ou les recouvrir d'un composé autonivelant de grande qualité, conçu à cette fin.*

(Important : Les anciens adhésifs peuvent contenir de l'amiante. Pour connaître les directives particulières d'enlèvement de l'adhésif, veuillez consulter la publication du Resilient Floor Covering Institute intitulée *Recommended Work Practices for Removal of Resilient Floor Coverings*).

** Des produits de certains fabricants, dont Mapei, répondent à ces critères d'autonivellement et vous devriez contacter ces fabricants pour obtenir plus de détails.*

VÉRIFIEZ QUE :

- Le site a été nettoyé et débarrassé de tout débris risquant d'endommager votre plancher TORLYS.
- Les portes pourront s'ouvrir et se fermer après l'installation du plancher.
- Vous pourriez devoir couper les portes pour assurer un dégagement suffisant.
- Il se peut que les encadrements doivent être adaptés pour installer le plancher en dessous.
- Pour l'aspect esthétique, nous suggérons que vous mesuriez la largeur de la pièce pour vous assurer que la largeur des pièces de la première et de la dernière rangées soit approximativement la même et pas de moins de 5 cm (2 po). Coupez la largeur des pièces de la première et de la dernière rangées, au besoin.

OUTILS

- Pied-de-biche à bord relevé*
- Bloc de tapement*
- Cales de 10 mm (3/8 po)*
- Scie, couteau universel
- Truelle de format approprié à l'adhésif utilisé
- Rouleau à trois sections de 100 lb
- Marteau (1 lb)
- Ruban à mesurer
- Crayon
- Grattoir de plancher

Pour scier les planches, utilisez une scie à main à dents fines, une scie sauteuse, une scie à découper, une guillotine ou un couteau universel.

** Remarque : compris dans la trousse d'installation TORLYS FACULTATIF : pour faciliter l'installation, utilisez l'outil Bulldog^{MC} TORLYS.*

SOUS-PLANCHERS

Réparez tous les défauts du sous-plancher. Vous devez réparer toutes les irrégularités du sous-plancher à l'aide d'un produit de nivellement à base de ciment modifié aux polymères pour planchers. Une installation sur un sous-plancher inégal entraînera des dommages prématurés au plancher et créera une sensation d'instabilité. Tous les sous-planchers doivent être propres et exempts de poussière, de graisse, de peinture, d'huile, de produit de cure, de scellant ou de toute autre matière étrangère pouvant affecter une bonne adhérence. Tous les sous-planchers doivent être fermes, plats (dénivellement de tout au plus 3,2 mm – 1/8 po sur une longueur de 1,8 m – 6 pi ou 4,8 mm – 3/16 po sur une longueur de 3 m – 10 pi), lisses et secs. L'humidité sur du béton doit être inférieure ou égale à 80 % HR avec des sondes in-situ selon l'ASTM F2170, de 12 % ou moins sur du contre-plaqué.

Les composés autonivelants doivent provenir de fabricants de produits de qualité offrant une garantie couvrant l'utilisation de ces produits comme sous-couches de planchers. L'omission d'assurer un nivellement de qualité entraînera des problèmes d'adhérence, la formation de crêtes au-dessus des joints de la sous-couche et la décoloration de planches du plancher. Suivez les exigences en matière de substrats recommandées par le fabricant de l'adhésif pour planchers.

Il est essentiel que le vide sanitaire sous les sous-planchers soit suffisamment ventilé. Enlevez tous les obstacles et assurez une ventilation adéquate. Vous devez installer un pare-vapeur de polyéthylène de 0,15 mm/6 mils sur le sol du vide sanitaire.

Joints d'expansion sur des dalles de béton : Les joints d'expansion permettent le mouvement entre deux dalles de béton. Si le plancher doit être installé par-dessus un joint d'expansion de béton, il faut couper le plancher de part et d'autre du joint d'expansion de sorte que la largeur de la découpe soit suffisante pour y mettre en place le type de moulure de transition choisi.

Remarque : Il est possible de finir cet espacement ou tout bord exposé à l'aide d'un petit filet de silicone flexible. Les cavités, rainures et autres imperfections doivent être remplies d'un composé de remplissage à base de ciment modifié aux polymères de grande qualité.

Sous-planchers non recommandés : Vous ne devriez pas utiliser des panneaux de particules, panneaux de flocons et panneaux d'aggloméré et les autres produits semblables de faible stabilité dimensionnelle, de porosité variable, etc. comme sous-planchers pour les planchers RigidWood^{MC} Firm et Flex avec FoamPlus^{MC} Bleu TORLYS collés.

Utilisez uniquement des sous-planchers spécifiquement conçus pour des planchers résilients.

N'installez pas les planchers RigidWood^{MC} Firm et Flex avec FoamPlus^{MC} Bleu TORLYS sur du tapis ou un couvre-plancher souple/résilient* ou flottant.

** Soyez prudent, car les anciens couvre-planchers souples ou résilients peuvent contenir de l'amiante et les produits contenant de l'amiante nécessitent une méthode d'enlèvement particulière.*

DISPOSITION

Le plancher devrait être installé en utilisant plusieurs boîtes dont on mélangera les planches pour assurer un bon motif de couleurs et de nuances. L'environnement idéal est une température 16 - 21 °C (60 - 70 °F) et l'humidité relative ambiante devrait être entre 35 - 65 % - vous devriez maintenir ces conditions constantes jusqu'à ce que l'adhésif atteigne une adhérence complète (environ 5 jours).

Agencez les moulures de transition (p. ex., nez de marche) Pour une apparence optimale, comparez les moulures de transition et le plancher avant l'installation, identifiez les pièces de plancher qui s'agencent le mieux avec la couleur et le grain des moulures, mettez-les de côté et installez-les à mesure que l'installation progresse.
Remarque : Si vous utilisez des nez de marche encastrés avec ce plancher, ne commencez pas l'installation avant d'avoir consulté les instructions pour les nez de marche; pour plus de détails, visitez www.torlys.com/fr.

Le plancher sera plus solide et stable si les joints sont décalés d'au moins 30 cm (12 po) dans chaque rangée. Des joints décalés et irréguliers entraînent moins de pertes et rehaussent l'apparence d'ensemble du plancher. Il ne faut pas créer une configuration d'escalier à travers la pièce. Des cales d'expansion d'au moins 3,2 mm (1/8 po) doivent être utilisées sur tous les murs et toutes les obstructions verticales pour assurer un espace d'expansion/ contraction approprié. Les cales devraient être retirées une fois l'installation du plancher terminée. Cet espace d'expansion/contraction devrait être recouvert par une plinthe, un quart-de-rond et(ou) une cloison sèche (si on a découpé un mur).

Remarque : Ne frappez jamais les planches directement avec un marteau ou un maillet de caoutchouc. Employez toujours un **bloc de tapement TORLYS** ou l'**outil Bulldog^{MC} TORLYS** pour protéger le bord des planches. Assurez-vous que le bloc de tapement est en bon état. Tenez le bloc de tapement face contre le sol lorsque vous l'utilisez. Tapez délicatement toutes les planches en position verrouillée.

MÉTHODES COLLÉES

Adhésif recommandé - Colle Smart Glue TORLYS

La colle Smart Glue TORLYS est un adhésif sur lequel on pose le couvre-sol alors qu'il est encore frais, ce qui laisse place à certains ajustements au cours de l'installation (temps d'emploi d'environ 45 minutes); il forme une liaison plus solide, permanente. C'est la colle qu'il faut utiliser sur les installations à la verticale (p. ex., contremarches ou murs) ou en pente.

L'adhésif acrylique à base d'eau pour planchers Smart Glue TORLYS nécessite une truelle à encoches carrées de de 1/16po x 1/16 po x 1/16 po pour les installations sur des substrats poreux, suivez les directives d'installation fournies par TORLYS sur le contenant.

IMPORTANT : La période d'évaporation/de prise est le temps d'attente requis avant l'installation du plancher. Le temps d'emploi est la période de temps au cours de laquelle l'adhésif accepte le plancher. Ces périodes peuvent varier selon le type de colle, la température, l'humidité, la porosité du substrat, la taille de la truelle et les conditions du site d'installation. Les tailles de truelles pourront varier selon le substrat et les conditions du site d'installation.

Lors d'une installation sur des substrats non poreux à l'aide de la colle Smart Glue TORLYS, un temps d'évaporation/de prise supplémentaire est requis – consultez les directives sur le contenant.

Remarque : Il incombe à l'utilisateur de déterminer si le sous-plancher à recouvrir est poreux.

Pour déterminer si un plancher est poreux, déposez deux gouttelettes d'eau à divers endroits. Si le sous-plancher est poreux, l'eau sera absorbée en quelques minutes.

Il peut être nécessaire d'appliquer un apprêt pour adhésif sur des sous-planchers extrêmement poreux ou des surfaces difficiles à coller. Il faut nettoyer le Gypcrete ou les surfaces excessivement farineuses, puis les apprêter à l'aide d'un produit comme l'apprêt Primer T^{MC} Mapei pour assurer une adhérence appropriée.

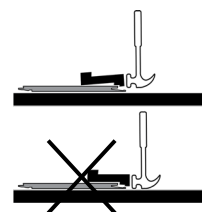
INSTRUCTIONS

1) GÉNÉRALITÉS

Utilisez un marteau et le bloc de tapement spécial TORLYS (positionné comme il est illustré dans le dessin ci-dessous) ou l'outil Bulldog^{MC} TORLYS. N'utilisez aucun autre bloc de tapement qui risquerait d'endommager les planches.

Utilisez un **ped-de-biche à bord relevé TORLYS** pour tirer les joints difficiles, là où le bloc de tapement et le marteau ne conviennent pas.

Pour un bord court, vous devez travailler par petits coups jusqu'à ce que les planches cliquent ensemble complètement.



Pour un bord long, si vous ne pouvez pas **cliquer à angle les planches** ensemble (par exemple lors de la pose de la dernière rangée), vous devez les taper graduellement. Commencez à taper légèrement au coin d'une planche jusqu'à ce que le joint se raccorde. Répétez le processus environ tous les 30 cm (12 po) jusqu'à ce que le long bord entier de la planche s'enclenche avec l'autre.

N'essayez jamais de frapper le joint d'un coup.

Pour des résultats optimums, suivez les instructions d'installation et utilisez uniquement :

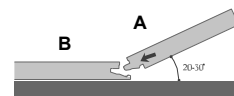
- A) **LA TROUSSE D'INSTALLATION TORLYS** (cales, bloc de tapement et pied-de-biche à bord relevé TORLYS)
- B) **LES PRODUITS D'ENTRETIEN TORLYS** [Nettoyant (de pH neutre) TORLYS]
- C) **L'OUTIL BULLDOG^{MC} TORLYS**

2) INSTALLATION RECOMMANDÉE

Un espace minimum d'expansion/contraction de 3,2 mm (1/8 po) doit être prévu sur tous les murs et toutes les obstructions verticales. Ces espaces seront couverts par une moulure qui sera fixée au mur et non au plancher.

Commencez à installer le plancher à partir du coin gauche de la pièce. Rappelez-vous toujours que la façon la plus facile d'installer le plancher est d'insérer la languette (A) dans la rainure (B).

Soulevez la planche que vous installez à un angle de 20 - 30 degrés en maintenant la



languette de la planche dans la rainure de la planche déjà installée. En exerçant une légère pression sur la planche tout en l'oscillant délicatement, abaissez-la en poussant. Terminez l'enclenchement de la planche en la frappant en place à l'aide du bloc de tapement ou de l'outil Bulldog^{MC}. Vous ne pourrez pas utiliser l'outil Bulldog^{MC} TORLYS pour réparer un plancher collé.

3) LES PREMIÈRES RANGÉES

Coupez à la scie la languette de la première planche, sur le bord court aussi bien que sur le bord long. Pour toutes les autres planches de la première rangée, sciez la languette sur le bord long. La première planche est orientée dans le coin gauche de la pièce. Maintenez un espace minimum de 3,2 mm (1/8 po) par rapport au mur et aux obstructions verticales à l'aide de cales.

Commencez à étendre la colle à l'aide de la truelle recommandée*. Tenez la truelle à un angle de 60° par rapport au sous-plancher, en vous assurant de couvrir d'adhésif à 100 % le sous-plancher, sans créer de vides ni de flaques. Appliquez uniquement la quantité d'adhésif que vous pourrez recouvrir de plancher dans le temps d'emploi alloué.

*Remarque : Remplacez les truelles dont les encoches sont usées. Ne réparez pas les truelles usées.

Installez le plancher après le temps d'évaporation/de prise approprié :

IMPORTANT :

IL FAUT RESPECTER LE TEMPS D'EMPLOI DE L'ADHÉSIF

Smart Glue TORLYS	Temps d'évaporation/ de prise appr.	Temps d'emploi
Surface poreuse	5 - 10 minutes	45 minutes (environ)
Non poreuse	Jusqu'à sec au toucher	45 minutes (environ)

N'étendez pas plus d'adhésif que ce que vous pouvez recouvrir dans la période de temps appropriée.

N'étendez pas d'adhésif frais au-delà de ce que vous pouvez atteindre.

Pour connaître le rendement en surface, consultez l'étiquette sur le contenant de l'adhésif.

Continuez en appuyant fermement les planches dans le lit d'adhésif pour assurer un transfert adéquat.

Disposez les planches, le côté rainure face à vous afin d'utiliser le système de languette/rainure. Disposez la première rangée le long du mur.

IMPORTANT :

Tournez la planche inclinée avec le joint d'extrémité inséré dans la planche déjà étendue. Cliquez les planches ensemble. Assurez-vous que les planches de la première rangée sont droites.

Le morceau coupé de la première rangée devient le morceau de départ de l'autre rangée, le bord coupé est installé face au mur, avec la cale d'expansion en place. Relevez maintenant ce morceau à angle et cliquez-le dans la première planche de la première rangée. Les morceaux coupés devraient être d'au moins 20 cm (8 po) de longueur. Continuez la deuxième rangée avec un plein morceau en plaçant la languette du côté court dans la rainure du morceau adjacent. Cliquez maintenant la planche en place dans le sens de sa longueur. Au besoin, utilisez le bloc de tapement et tapez quelques petits coups jusqu'à ce que les planches s'enclenchent complètement. N'essayez pas de frapper le joint en place d'un coup. Continuez cette méthode, planche par planche, sur toute la largeur de la pièce.

VEUILLEZ NOTER : Le décalage entre les joints principaux devrait être d'au moins 30 cm (12 po). Coupez les dernières planches de chaque rangée en assurant un espace d'au moins 3,2 mm (1/8 po) avec le mur.

4) LA RANGÉE FINALE

Mesurez et coupez les planches de la rangée finale de façon à assurer un espace minimum d'expansion/contraction de 3,2 mm (1/8 po) entre cette rangée et le mur. Installez ces planches à angle en les tapant dans la dernière rangée à l'aide du pied-de-biche à bord relevé ou de l'outil Bulldog^{MC}.

IMPORTANT : Vous devez passer un rouleau à trois sections de 100 lb sur le plancher, dans les deux sens, tout de suite après son installation. Utilisez un rouleau à main dans les endroits que le rouleau de 100 lb ne peut pas atteindre.

5) CHAMBRANLES DE PORTES

Sciez les planches de façon à assurer un espace minimum d'expansion/contraction de 3,2 mm (1/8 po) après l'installation. Cet espace d'expansion/contraction peut être recouvert en dégagant le montant de porte. Si vous n'arrivez pas à faire tourner cette planche, utilisez le bloc de tapement TORLYS ou le pied-de-biche et un marteau pour assembler les planches.

6) FIN DE L'INSTALLATION

Une fois l'adhésif pour plancher durci (24 heures minimum), vous pouvez retirer toutes les cales d'expansion et installer les plinthes et/ou les quarts-de-rond. Ne fixez jamais les plinthes/quarts-de-rond au plancher.

Vous devez permettre au plancher de se dilater et de se contracter sous la plinthe. Finissez le périmètre de tuyaux avec des collerettes pour conduits ou du silicone flexible. Dans les endroits où aucune plinthe ni moulure ne peuvent être installées, et où il n'est pas possible de faire un découpage, remplissez l'espace d'expansion/contraction de silicone flexible.

Après l'installation :

Prévenez la circulation sur le plancher pendant au moins 24 heures. Limitez la circulation dans les zones très passantes et ne roulez pas d'objets lourds sur le plancher pendant au moins 72 heures après l'installation. Ne lavez pas le plancher et n'ayez pas recours aux méthodes d'entretien pendant au moins 5 jours après l'installation afin de laisser l'adhésif durcir adéquatement. Passez l'aspirateur, puis nettoyez le plancher à l'aide d'une Trousse d'entretien TORLYS.

7) INSTALLATION SUR UN CHAUFFAGE RADIANT

Lors d'une installation sur un système de chauffage radiant, maintenez la température du sous-plancher entre 15 et 18 °C (60-65 °F) pendant 24 heures avant et pendant l'installation, et pendant 48 heures après l'installation. La température de la surface du sous-plancher ne doit jamais dépasser 27 °C (80 °F).

Pour obtenir plus de détails et connaître les restrictions, veuillez consulter le document «*Garantie et instructions d'installation sur des sous-planchers intégrant un chauffage radiant*». Veuillez visiter notre site Web : www.torlys.com/fr, pour obtenir de plus amples détails.

8) ENTRETIEN PRÉVENTIF

Pour vous assurer de profiter pleinement des avantages de votre plancher RigidWood^{MC} Firm et Flex avec FoamPlus^{MC} Bleu TORLYS et pour en prolonger la beauté pendant des années à venir, nous vous recommandons les mesures préventives d'entretien suivantes :

- **Installez des protecteurs sous** les pattes des meubles comme défense contre les éraflures et les creux. Les protecteurs devraient être sans ridules et faits d'un matériau doux, non salissant (p. ex. en feutre); les protecteurs de feutre devraient être de taille adéquate

pour pouvoir supporter le poids de l'ameublement et avoir au moins 2,5 cm (1 po) de diamètre. Les protecteurs devraient être bien à plat sur le plancher et on doit les inspecter périodiquement pour en vérifier la propreté et l'usure. Pour les meubles lourds (p. ex., les sofas), on recommande d'utiliser des patins-couppelles.

- **Ne traînez pas les meubles** ou d'autres objets lourds sur le plancher. Évitez les talons hauts ou chaussures qui ont besoin de réparation. Certains modèles de talons hauts peuvent endommager sérieusement la surface de n'importe quel revêtement de sol.
- **Fermez vos rideaux ou stores** lorsque la lumière extrême continue du soleil brillera sur votre plancher. Une protection UV intégrée aux fenêtres aidera également à protéger l'apparence de votre ameublement. Une combinaison de chaleur et de lumière du soleil peut entraîner la décoloration ou le changement de couleur de la plupart des meubles et planchers intérieurs.
- **Balayez et passez l'aspirateur régulièrement.**
- **Ne laissez pas le sable et le gravier s'accumuler.**

Installez des tapis ou carpettes protectrices, portant la mention qu'ils ne tachent pas, aux portes et dans les zones exposées à l'usure intense. Pour l'entretien à sec, utilisez une vadrouille non traitée, un aspirateur ou un linge sec. Pour l'entretien humide, **utilisez la Trousse d'entretien TORLYS**, disponible chez votre détaillant autorisé, et suivez les instructions d'entretien inscrites sur le contenant.

Le nettoyage de base se fait avec un chiffon humide. Un excès d'eau peut présenter un risque de glissade et de chute.

IMPORTANT : Afin de maintenir la validité de votre garantie, employez les produits recommandés et suivez les directives d'entretien de TORLYS. Pour obtenir plus de détails sur les produits et les directives d'entretien, visitez notre site Web : www.torlys.com/fr.

Siège social : TORLYS Inc.,
1900 Derry Road E., Mississauga, ON, L5S 1Y6 Canada
www.torlys.com/fr